Zeitschrift: Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile

Herausgeber: Schweizerischer Zivilschutzverband

Band: 33 (1986)

Heft: 8-9

Artikel: Les normes de rendement : quelques idées pour les futurs exercices

Autor: [s.n.]

DOI: https://doi.org/10.5169/seals-367458

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 17.10.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

1. Ausgangslage

- Gemäss Endlage, Leistungsnorm A (Aufbau des Brandschutzes)
- Auftrag an Gruppenchef erteilt.

2. Auftrag

Rückzug und erstellen der Marschbereitschaft beim Wabez.

3. Ablauf der Normübung

3.1 Vor der Normübung

Besprechung mit übender Truppe an Ort und Stelle über Ziel und Zweck: «Schulung der Befehlsgebung der Gruppenchefs und der Truppchefs».

3.2 Normübung

Befehlsausgabe des Gruppenchefs.

- Beginn: Die Zeitnahme beginnt nach der Befehlswiederholung durch den Motorspritzenmaschinisten und die Hydrantiers I und II.
- Ende: Die Zeitnahme endet, wenn die Schläuche auf dem Anhänger im Raume Materialdepot verladen sind und sich die Gruppe mit der abmarschbereiten Motorspritze beim Wabez befindet.

3.3 Nach der Normübung Besprechung

4. Normwert

Zeitaufwand 20 Minuten.



...für die Bau-Austrocknung mietet man ihn schnell!

Vermietung und Verkauf: G. Kull AG, 8003 Zürich Zurlindenstrasse 215a

01 242 82 30 01 241 50 41

L'OPC de Dietikon apporte un peu de changement dans les exercices SPLCF

Les normes de rendement: quelques idées pour les futurs exercices

réd. Du fait des normes de rendement, les exercices qui se répètent risquent de tourner en simple routine. Mis au point par les responsables de l'organisation de protection civile de Dietikon ZH, les exemples suivants montrent que les chefs de groupe et de section ont la possibilité d'apporter un peu de changement dans le déroulement des jours de service. Ces exercices combinés doivent être considérés comme des suggestions. Leurs instigateurs soulignent que seule une mise à l'épreuve permettra de voir si ces idées se concrétiseront dans la pratique. Nous reproduisons ce texte avec l'accord de l'OPC de Dietikon.

B Préparation de l'opération de sauvetage et de lutte contre le feu (gr) C Sauvetage avec des moyens lourds

D Intervention dans la zone marginale

Repli et établissement de la prépara-

1. Situation de départ

1.1 Le groupe feu a atteint la zone pr eau par des moyens motorisés, pris position, découplé la remorque et la motopompe, camion à la disposition du chef de détachement

1.2 Mission confiée au chef de groupe par le chef de section

1.3 Terrain sans dénivellations notables, hauteur d'aspiration 3-4 m

2.1 Mise en place de la protection contre le feu jusqu'à la bifurcation

2.1 Selon le schéma: 2 × 100 m

Ø75mm env. 100 m

2.3 Selon le schéma: 1 × 200 m

Profondeur d'intervention: 200 m

Sapeurs-pompiers

(groupe/section)

tion à la marche (gr)

Pionniers

- A Mise en place de la protection contre le feu (gr)
- Préparation de l'opération de sauvetage et de lutte contre le feu (section)
- Sauvetage avec des moyens légers
- D Intervention dans la zone marginale
- Repli et établissement de la préparation à la marche (gr)

Nous vous indiquons les possibilités en prenant pour exemple les normes de rendement pour les formations existant au sein du service de pionniers et de lutte contre le feu

Exemple pour un groupe feu Mission: Automatisme de l'intervention du groupe feu But: Mise en place de la protection contre le feu

3. Déroulement de l'exercice

3.1 Avant l'exercice standard

- 3.1.1 Discussion sur place avec l'équipe sur le but et la finalité de l'exer-
- 3.1.2 Entraînement de la donnée d'ordre du chef de groupe et du chef d'équipe

3.2 Exercice standard

3.2.1 Donnée d'ordre du chef de groupe

- 3.2.2 Début: le chronométrage commence à la prise d'eau une fois que l'ordre a été répété par le machiniste et l'hydrantier
- 3.2.3 Fin: le chronométrage se termine une fois que la bifurcation se retrouve sous pression hydraulique

4. Norme

Temps requis: env. 9 minutes

Exemple pour un groupe pionniers Mission: Automatisme de l'intervention du groupe pionniers (section) But: Préparation de l'intervention de sauvetage et de lutte contre le feu

1. Image de guerre

Décombres, couches de décombres superposées, blessés dans la zone sinistrée et personnes bloquées dans l'abri

2. Situation de départ

 la section pionniers a atteint le lieu de dépôt du matériel par des moyens motorisés, pris position, les remorques et les engins sont découplés

 les véhicules sont à la disposition du chef de détachement

 des groupes ont pris position près des remorques et des engins découplés

 les missions ont été confiées aux chefs de groupe

terrain sans dénivellations notables

3. Missions

établissement du dépôt de matériel

 préparation de l'équipe de pointe dans la zone du dépôt de matériel avancé

 établissement du dépôt de matériel avec outils et matériel prêts à l'emploi et comprenant:

- une scie à chaîne avec moteur à

- un chalumeau découpeur

– un compresseur

– un projecteur Tilley

- toutes les planches de sauvetage

2 civières montées sur châssis à roulettes

- une échelle simple
- une barre à mine

- un havresac sanitaire

aménagement du nid de blessés opérationnel, par le groupe sanitaire du groupe

5. Déroulement de l'exercice standard

5.1 Avant l'exercice standard

 discussion sur place avec le groupe sur le but et la finalité de l'exercice: «Entraînement des chefs de groupe à la donnée d'ordre»

5.2 Exercice standard

- Ordre du chef de groupe

 Début: le chronométrage commence à l'endroit prévu pour le dépôt de matériel une fois que le chef de groupe a donné l'ordre

- Fin: le chronométrage prend fin une fois que les tâches suivantes ont été

accomplies:

dépôt de matériel établi

- équipe de pointe avec équipement au dépôt de matériel
- matériel requis prêt à l'emploi
- nid de blessés opérationnel

6. Norme

Temps requis: 9-10 minutes

7. Remarques

- Après l'exercice: discussion sur le déroulement
- Exercice préalable du déroulement de l'intervention
- Deux groupes pionniers peuvent agir simultanément (compétition)

Exemple pour une section lutte contre le feu Mission: Automatisme de l'intervention de la section lutte contre le feu But: Préparation de l'opération de sauvetage et de lutte contre le feu

1. Image de guerre

Les objets incendiés et les décombres représentent une menace pour l'abri

2. Situation de départ

- la section lutte contre le feu a atteint le périmètre de la zone marginale par des moyens motorisés, pris position, les remorques et les engins sont découplés
- les véhicules sont à la disposition du chef de détachement
- les groupes ont pris position près des remorques et des engins découplés
- les missions ont été confiés au chef de groupe
- terrain sans dénivellations notables

3. Missions

 préparation de l'équipe de pointe dans la zone de la bifurcation établissement du dépôt de matériel des deux groupes dans la zone de la bifurcation avec les outils et le matériel prêts à l'emploi

Le groupe feu organise le transport de l'eau et s'équipe du matériel suivant:

 2 dévidoirs pour tuyaux d'alimentation/lance, etc.

Le groupe sauvetage s'équipe du matériel suivant:

- une échelle coulissante
- des planches de sauvetage
- des pansements, etc.

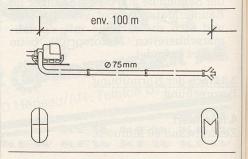
Les sanitaires préparent le nid de blessés dans la zone pr eau et ont préparé:

 2 civières montées sur châssis à roulettes

le havresac sanitaire

l'organisation de l'accueil

4. Schéma



5. Déroulement de l'exercice standard

5.1 Avant l'exercice standard

 discussion sur place avec la troupe effectuant l'entraînement sur le but et la finalité de l'exercice: «Entraînement des chefs de groupe à la donnée d'ordre»

5.2 Exercice standard

 Donnée d'ordre du chef de groupe
Début: le chronométrage commence
à l'endroit prévu pour le dépôt de matériel une fois que le chef de section a donné l'ordre

Fin: le chronométrage prend fin une fois que les tâches suivantes ont été accomplies:

dépôt de matériel établi

- équipe de pointe avec équipement à la bifurcation
- matériel requis prêt à l'emploi

- nid de blessés opérationnel

- transport de l'eau assuré jusqu'à la bifurcation (bifurcation sous pression)
- groupe de sauvetage avec équipement à la bifurcation

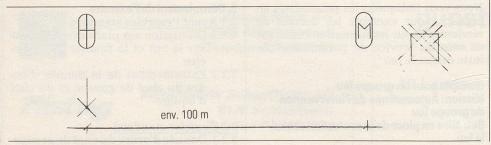
6. Norme

Temps requis: env. 20 minutes

7. Remarques

- Après l'exercice: discussion sur le déroulement
- Exercice préalable du déroulement de l'intervention
- Deux sections peuvent opérer simultanément (compétition)





Exemple pour un groupe sauvetage (pionniers)

Mission: Automatisme de l'intervention du groupe pionniers But: Sauvetage avec des moyen lourds

1. Image de guerre

 Foyers dans le secteur de la cave et de l'abri sous contrôle

 Accès à l'abri bloqués par des décombres. Zone comprenant des objets incendiés et des décombres

2. Situation de départ

 Le groupe pionniers se trouve près du dépôt de matériel

 Annonce par le chef d'abri ou le chef de bloc, comme quoi l'accès à l'abri est bloqué par des décombres

 Le terrain est carrossable jusqu'à une distance de 30 m de l'abri

- Nombre de personnes enfermées:

- 9 personnes indemnes

- 5 blessés légers (qui peuvent encore marcher)

- 4 personnes grièvement blessées

 La mission a été confiée au chef de groupe

3. Missions

- Sauvetage des personnes enfermées par:
 - prise de contact avec les personnes enfermées
 - ouverture d'une brèche dans le mur (variante: déplacer une charge)

contrôle des caves

 pompage d'une partie de la cave (local attenant / cuve de 200 litres)

 achéminement des personnes indemnes jusqu'au dépôt de matériel et remise au personnel des organismes d'abri (évent. supposé).

 sauvetage et acheminement des 5 blessés légers jusqu'au nid de blessés

 sauvetage et transport des 4 personnes grièvement blessées jusqu'au nid de blessés

4. Schéma

Voir fig. 1

5. Déroulement de l'exercice

5.1. Avant l'exercice standard

 discussion sur place avec la troupe effectuant l'entraînement sur le but et la finalité de l'exercice: «Entraînement du chef de groupe à la donnée d'ordre»

5.2 Exercice standard

- Donnée d'ordre du chef de groupe

 Début: le chronométrage commence une fois que le chef de groupe a donné l'ordre

- Fin: le chronométrage prend fin dès

 les 9 personnes indemnes ont quitté le dépôt de matériel avancé et ont été remis à l'organisme d'abri

 et que les 9 blessés ont été remis au nid de blessés

6. Discussion concernant l'exercice

Attention: lors de la comparaison, mesurer séparément le rapport entre les temps et la durée de percement du mur

7. Remarques

Exercice standard avec masque de protection sur l'homme

Variante: avec masque de protection mis

Exemple pour un groupe de sauvetage (lutte contre le feu) Mission: Automatisme de l'intervention du groupe de sauvetage But: Sauvetage avec des moyens légers

1. Image de guerre

Des objets incendiés et des décombres constituent une menace pour l'abri, personnes ensevelies sous des décombres dans l'avant de la zone sinistrée

2. Situation de départ

 Le groupe se trouve près du dépôt de matériel

 Reconnaissance effectuée sur l'axe d'intervention; 3 personnes ensevelies sous les décombres

- Mission confiée au chef de groupe

pour le sauvetage

2 personnes souffrant d'une intoxication par la fumée ou d'une blessure à la tête dans les décombres marginaux A, derrière des poutres en bois et des supports en fer enchevêtrés

3. Mission

3.1 Dégagement des personnes hors des décombres

 Sauvetage des personnes bloquées après levage et buttonage sur 30 cm d'un élément de décombre d'environ 400 kg

3.2 Dégagement du décombre marginal A après:

 sciage de 3 poutrelles (dimensions: d'env. 12×12 à 25×25 cm; au total 6 découpes)

- découpage de 2 tuyaux de chauffage;

au total 4 découpes

 reconnaissance et exécution des mesures immédiates pour sauver la vie (perte de connaissance, brûlures aux bras et au visage, important épanchement de sang à une jambe)

transport jusqu'au nid de blessés

4. Schéma

Voir fig. 2

5. Déroulement de l'exercice standard

5.1 Avant l'exercice standard

 Discussion sur place avec la troupe effectuant l'entraînement sur le but et la finalité de l'exercice: «Entraînement du chef de groupe à la donnée d'ordre» 5.2 Exercice standard

 Donnée d'ordre par le chef de groupe Début: chronométrage une fois que le chef de groupe a donné l'ordre
Fin: le chronométrage prend fin au moment où les trois blessés ont été remis au nid de blessés

5.3 Après l'exercice standard Temps requis: 22 minutes

Exemple pour une section pionniers ou lutte contre le feu

(suivant les missions)

Mission: Automatisme d'intervention de la section But: Intervention dans la zone marginale du secteur sinistré

1. Image de guerre

 Des objets incendiés et des couches de décombres constituent une menace pour les abris, secteur semblable à Andelfingen (village d'exercice) ou Urdorf (piste de décombres)

2. Situation de départ

 la section pionniers/la section lutte contre le feu ont pris position, véhicules de la section à proximité du dépôt de matériel, remorques de camion (de jeep) et engins accouplés

 le chef de la section pionniers / le chef de la section lutte contre le feu se trouvent auprès du chef de détachement (attribution de la mission)

 ordres préalables prêts pour le dépôt de matériel, la prise d'eau et l'axe d'intervention, le nid de blessés

terrain sans dénivellations notables

état des dégâts visible (cf. image de guerre)

3. Mission

 Sauvetage des personnes ensevelies dans l'abri et sous d'éventuels décombres marginaux

4. Déroulement de l'exercice standard

4.1 Avant l'exercice standard

 Discussion sur place avec la troupe effectuant l'entraînement sur le but et la finalité de l'exercice: «Entraînement à la donnée d'ordre: section, groupe, équipe»

4.2 Première partie de l'exercice standard

 La section a pris position, l'ordre préalable est alors remis au chef de section par l'ordonnance du chef de détachement (lieu: nid de blessés, dépôt de matériel, pr eau, axe d'intervention)

 Début: le chronométrage commence au dépôt de matériel une fois que l'ordre préalable a été donné

 Fin: le chronométrage prend fin après remise des 3 premiers blessés au nid de blessés

Courte discussion, remarques

Voirfig. 3

4.3 Deuxième partie de l'exercice standard

- Première partie de l'exercice terminée!
- Début: le chronométrage commence sur le premier lieu de sauvetrage une fois que le chef de groupe a réitéré son ordre
- Fin: après organisation du transport de l'eau (sct LCF), 3 lances prêtes à l'emploi, ou:
 - tous les outils pi sont opérationnels (sct pi)
 - le chronométrage prend de nouveau fin après la remise des 3 blessés au nid de blessés et
 - remise des 9 personnes indemnes se trouvant au dépôt de matériel à l'organisme d'abri (supposé)

4.4 Après l'exercice Discussion

4.5 Norme

Temps requis:
1^{bre} partie 10 minutes
2^e partie 20 minutes

Exemple pour un groupe lutte contre le feu

Mission: Automatisme d'intervention du groupe lutte contre le feu (par analogie, gr pi) But: Repli et établissement

But: Repli et établissement de la préparation à la marche

1. Situation de départ

- Conformément à la situation finale, norme de rendement A (mise en place de la protection contre le feu)
- Mission confiée au chef de groupe

2. Mission

 Repli et mise en place de la préparation à la marche près de la pr eau

3. Déroulement de l'exercice standard

3.1 Avant l'exercice standard

 Discussion sur place avec la troupe effectuant l'entraînement sur le but et la finalité de l'exercice: «Entraînement des chefs de groupe et des chefs d'équipe à la donnée d'ordre»

3.2 Exercice standard

- Donnée d'ordre par le chef de groupe
- Début: le chronométrage commence une fois que les machinistes des motopompes et les hydrantiers I et II ont réitéré leur ordre
- Fin: le chronométrage prend fin une

fois que les tuyaux ont été chargés sur la remorque dans la zone du dépôt de matériel et que le groupe se trouve près de la pr eau avec la motopompe prête au départ

3.3 Après l'exercice standard Discussion

4. Norme

Temps requis: 20 minutes

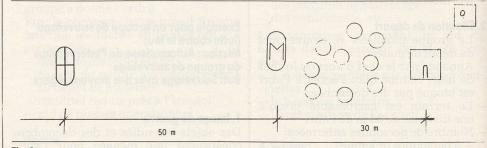


Fig. 1

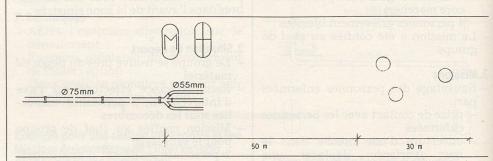


Fig. 2

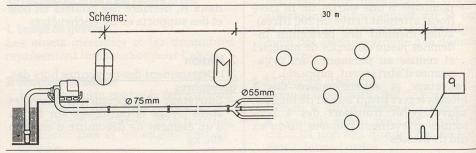


Fig. 3



Pour prévenir des dégâts d'eau onéreux:

Déshumidificateurs

Gamme étendue d'appareils efficaces, d'un emploi très varié – caves, entrepôts, habitations, installations de protection civile, etc. Exploitation entièrement automatique, consommation d'énergie minime. Demandez-nous la documentation détaillée.

Krüger + Co. 1010 Lausanne, Tél. 021 32 92 90 Succursales: Münsingen BE,

Succursales: Münsingen BE, Hofstetten SO, Degersheim SG, Dielsdorf ZH, Gordola TI KRUGER